

「やさしい日本語」役立つツール等の紹介

基本情報

名称	①災害時多言語表示シート ②災害時外国人支援用ピクトグラム ③多言語避難者登録カード・食材の絵文字	提供元	一般財団法人 自治体国際化協会 (クレア)
URL	① http://dis.clair.or.jp/ ② https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/dis-pictogram.html ③ https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/ercard_foodpict.html		
概要	災害時多言語情報ツール（災害時多言語表示シートなど）を活用することで、災害時に役立つ案内を、やさしい日本語を含む多言語で作成することができます。		

活用イメージ

①災害時多言語表示シート



災害時の外国人への支援ツールとして、様々な状況に応じた案内表示用の文例を、多言語で出力することができます。医療・トイレ・気象関係等、24 の分類に分かれ、396 の文例が掲載されています。選択できる言語は、日本語及びやさしい日本語を含む 15 言語あり、各言語自由に組み合わせることができます。



災害時の外国人支援や多言語表示シートの使い方等の動画も併せてご活用ください。

・ダイジェスト版 (YouTube のみ) <https://www.youtube.com/watch?v=koMgqLUx09c>

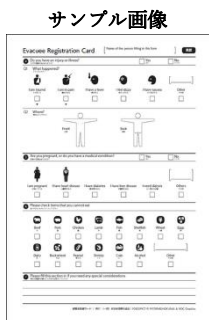
②災害時外国人支援用ピクトグラム



災害時に活用できる 52 種類のピクトグラムが公開されています。
ピクトグラムに加えて、日本語・やさしい日本語・英語での案内が書かれています。平时に前もって印刷しておいて、災害時に避難所や外国人が集まる施設などでご活用ください。



③多言語避難者登録カード・食材の絵文字



避難者の情報を登録するための用紙を、やさしい日本語を含む 16 言語で出力できます。

食べられないものをチェックするための食材の絵文字シートも出力できます。

こちらは 15 言語（日本語は、やさしい日本に統合）で案内が書かれています。



(令和7年9月)